

# Kampagne – Campagne 2024

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 4

<b>Werk Aarberg / usine d'Aarberg</b>					
Kampagnebeginn / début de la campagne:		24. September	Dauer / durée:		
Kampagneende / fin de la campagne:					
Zeitraum	Strassenanfuhr	Bahnanfuhr	Lieferungen	Zucker	Gesamtabzug
Période	Livraisons par route	Livraisons par rail	livraisons	sucre	tare totale
	Reingewicht	Reingewicht	Total / total	Ø	Ø
	poids propre	poids propre	t	%	%
	t	t			
<b>Konventionelle Rüben</b>					
<b>Betteraves conventionelles</b>					
bisher / jusqu'ici	42'323	48'838	91'266	14.3	8.8
Woche / semaine	29'452	31'157	60'609	14.5	9.7
<b>Total</b>	<b>71'775</b>	<b>79'995</b>	<b>151'875</b>	<b>14.4</b>	<b>9.2</b>
<b>Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld</b>					
Kampagnebeginn / début de la campagne:		22. September	Dauer / durée:		
Kampagneende / fin de la campagne:					
Zeitraum	Strassenanfuhr	Bahnanfuhr	Lieferungen	Zucker	Gesamtabzug
Periode	Livraisons par route	Livraisons par rail	livraisons	sucre	tare totale
	Reingewicht	Reingewicht	Total / total	Ø	Ø
	poids propre	poids propre	t	%	%
	t	t			
<b>Konventionelle Rüben</b>					
<b>Betteraves conventionelles</b>					
bisher / jusqu'ici	16'301	7'532	23'833	15.4	9.4
Woche / semaine	39'048	15'036	54'084	15.3	9.5
				CH 15.1	CH 10.4
<b>Total konv.</b>	<b>55'349</b>	<b>22'568</b>	<b>77'917</b>	<b>15.3</b>	<b>9.5</b>
<b>Total SZU konv.</b>	<b>127'124</b>	<b>102'563</b>	<b>229'792</b>	<b>14.7</b>	<b>9.3</b>

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite**  
**Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



## Kampagne 2024

### Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

6. Woche: 07.10.2024 bis 13.10.2024

#### Anhaltendes Tempo bei der Verarbeitung und dem Transport von Zuckerrüben

Noch vor kurzem gab es kurze Unterbrechungen in der Bahnanfuhr aus Norddeutschland. Diese logistischen Herausforderungen konnten inzwischen gelöst werden. In der Folge konnte die Verarbeitungskapazität wieder erhöht werden. Ziel ist es, einen gleichmäßigen Rhythmus in der Verarbeitung zu erreichen und damit zu grossen Schwankungen zu vermeiden. Der Zuckergehalt der vergangenen Woche entspricht jenem der Vorwoche. Es gibt eine kleine Differenz von 0,6 % zwischen inländischen und importierten Rüben. Im Vergleich zum letzten Jahr scheint es, dass die Zuckergehalte in ganz Europa generell niedriger sind, dass auch wegen dem Verdünnungseffekt.

Auch das Werk in Aarberg läuft auf Hochtouren. Für die letzte Woche verarbeitete die Fabrik in Aarberg 60'000 t saubere Rüben. Der Zuckergehalt stieg leicht auf 14,5 %. Der Fremdbesatz ist dabei immer noch hoch und ist ein Spiegelbild des regnerischen Wetters der letzten Tage. Die Bahnlogistik funktioniert indes stabil mit leichten Anpassungen je nach Bedarf für den einen oder anderen Verladebahnhof. Die Flexibilität der Strassenlogistik ermöglichte es, einen vorübergehenden Rückgang der Verarbeitungskapazität zu puffern. Dies ist der Fall, wenn beispielsweise die Produktionsanlage wegen verstopften Filtern erst wieder gereinigt werden muss und es zu Verzögerungen kommt. Wir danken allen Beteiligten, die dafür sorgen, dass die Fabriken stets mit ausreichend Rüben versorgt werden.

## Campagne 2024

### Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

6<sup>ème</sup> semaine : 07.10.2024 jusqu'au 13.10.2024

#### Rythme soutenu de la transformation et des transports de betteraves

Les défis logistiques par le rail depuis le nord de l'Allemagne sont en passe d'être réglés. Ceci va permettre une augmentation de la capacité de transformation. L'objectif est d'atteindre un rythme régulier et d'éviter trop de variation. La teneur en sucre de la semaine passée est dans la continuité de la semaine précédente. Il y a une différence de 0.6 % entre les betteraves indigènes et importées. Par rapport à l'année dernière, il semblerait que les taux de sucres soient généralement plus bas sur l'ensemble de l'Europe ceci aussi pas effet de dilution.

Pour la semaine dernière, l'usine d'Aarberg a transformé 60'000 t de betteraves propres. Le taux de sucre a légèrement augmenté à 14.5 %. La tare totale est à l'image de la météo pluvieuse de ces derniers jours. La logistique ferroviaire fonctionne de manière stable avec de légères adaptations selon les besoins pour l'une ou l'autre gare de chargement. La flexibilité de la logistique routière a permis de tamponner une diminution momentanée de la capacité de transformation ceci pour pouvoir nettoyer des filtres de l'usine qui étaient obstrués et entravaient le bon fonctionnement.

Nous remercions tous les acteurs de la filière pour assurer l'approvisionnement constant des usines avec suffisamment de betteraves.

.Aarberg, 14.10.2024/Lae